The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Friday, December 22 1944

The Chinese Times

Vol. 6 No 198

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

大漢公報

中華民國三十三年十二月廿二號（星期五）新聞紙第六卷第一百九十八號
夏歷歲次甲申年十一月初八日
孔子二千四百九十五年

△國內通訊▽

參政會旁聽記

（十四）（康時）

舊校長則說．不讓他們打牌．那還要做出更壞的事．校長如此．學風還能良好麼．張參政員定華也指出．我的看法與陳部長不同．並不是社會壞影響了教育．而是教育敗壞影響了社會．

學風壞．責在政府．盧參政員前更大聲疾呼說．「近來有兩種運動．一是轉移風氣．一則爲尊師重道．講到尊師．鄉下老百姓是眞正尊師的．不尊師的是政府．什麼長官一到學校．教授便如二等兵．所以要尊師應先從政府尊起．（掌聲）．講到重道．政府今天並不重道．而在重技．儘管許多人都在嘆苦．但是管交通的再苦也還有車坐．只有教師教書而自己的子女進不起學校．但他們還在掙扎．所憑藉的就是他們一點正氣」．場內掌聲雷動．

李參政員卓人的書面詢問也提出了．國立四川大學校長在地方强迫繳款七千萬．美其名爲「獎學金」．究竟根據什麼．大學校長不能兼職．而川大校長兼職甚多．這又爲的什麼．黃炎培參政員也說樂山某技工專校校長的舞弊貪污．

還有參政員曾問重慶大學某某三學生設立秘密電台事件．以及湖南大學風潮三十餘學生被開除．五十餘學生被拘捕禁在芷江的事件．迫繳款七千萬．美其名爲「獎學金」．究竟根據什麼．大學校長不能兼職．而川大校長兼職甚多．這又爲的什麼．黃炎培參政員也說樂山某技工專校校長的舞弊貪污．

教育部對於各校的統制．近年來如此凡事都干涉．教育的質一方面．大受不良影響．是勢所必至．理有必然的．許多參政員對於學生身體的衰弱．也談到了．都表示不勝憂慮．同時．對於學生的程度的低落也特別注意．表示深感痛心．

在詢問中．各發言的參政員都拿具體的事實來說明現行的教育成績無可稱之處．他們舉出的事例．待於下文述之．（未完）

△重要電報

●加軍屢退德軍反攻

羅馬廿二日電．加拿大軍離亞得里海拾五英里處之立足地．于九小時內被德軍反攻十三次．今被擊退．第八軍司令麥克利梨中將親身到該軍道賀．於敵人劇烈反攻中．足見該地位之重要．

●英兵向希臘人逼強

雅典廿二日電．英向左派軍下哀的美敦書之限期滿後．即用唐克大砲及飛機攻左軍．左軍在城北集中．受英機掃射與發火箭攻擊．亞夫洛夫獄及軍校附近之左軍被英開七拾五米利米達大砲轟擊．英軍繼續迫左軍退出雅典及比羅斯港．但其他處無變更．英哀的美敦書之效果及現在有政治談判和平否均不明．希法西斯政府報告人民頌躍應徵兵役

●埃及前王昨告逝世

瑞士日內瓦廿貳日電．埃及前王希爾米現年七拾一歲．由一九〇二年在位至一九一四年被英指爲親德國而放逐．昨忽以心病逝世．其屍將厝置以待戰事告終後乃運回國殯葬．

●英訪俄團將近首途

倫敦廿二日電．英國會議員組壹訪團．由保守黨議員伊利壓爲領導．將即首途往莫斯科．團員中有各黨派人．另壹相似之團員將視察前綫．該團之目的在增强英俄邦交．代表英民向俄人道仰慕之意．及調查俄國戰時工業與生活．

●德間諜穿英美軍服

巴黎廿二日電．法播音着人民愼防德間諜．謂有德人多隊穿英美軍服携有註册証及美英軍用車衝過聯軍前綫．圖破壞後方建設．若見有可疑者．應即報告警察．

●瑞典船運物救英人

里斯本廿二日電．瑞典船維加號．作紅十字會船．滿載粮食藥品及書信．昨由里斯本開行往英崙海峽管制下之英國島．計程耶誕之前夕可到．

●總帥勉勵聯軍克敵

▲使敵攻勢遭大敗

巴黎廿二日電．聯軍總帥愛善考亞今日下令．謂「敵人盡其所有反攻．孤注一擲．冒險離其防綫．或予吾人以大勝之機會．凡屬聯軍當各自奮起殲滅敵人．憑上帝之助向大勝利之途前進．敵人雖盡其所有．以你們之英勇．已予其計劃以大打擊」．

●波委會將自稱政府

倫敦廿二日電．波蘭羅柏林之國家解放委員會．將於數日內宣佈其組織爲波蘭解放區之臨時政府．此舉經得俄總裁史丹林之同意．史氏以邱卓爾久不能使波蘭在亡政府就範．乃自斷然進行．法臨時政府不獨與俄訂盟．且與俄巨兩國訂互惠協助約．勢將與俄取一致對波步驟．似此則聯盟國間又添壹裂痕．使美英對波在亡政府難以處置．

△代柬

本社謹擇十二月廿五日午后一時舉行廿六週年紀念慶典屆時統請全美洪門總幹部全加致公總分堂暨洪門各機關列位全加達權總支社叔父昆仲義妹駕臨指示一切曷勝榮幸

達權社支部同人敬約

司徒活俊電器公司
本公司承裝大小電火工程修理各種電器僑胞賜顧妥當快捷
S. & W. ELECTRIC
344 Powell St.
Vancouver, B.C.
Phone: MA. 2042

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

〔五〕本銀行能寄欵回中國
本銀行現與駐紐約中國銀行訂立良好協定。可郵滙，或電滙欵項回中國之自由區。請到來本銀行就近之分行詢問詳細暨滙費可也

賽路銀行

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
冬節送禮人壻券
每部壹元壹沾壹元
「皮靴兼馬鞍」
「三藩市來客」
兼映該館時事畫片

新花旗絲苗米發行

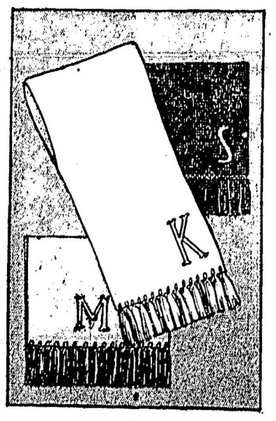
國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

KUO KONG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC

送禮品最完備之商店

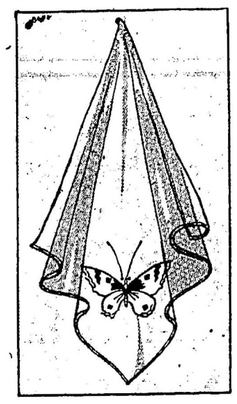
★★★中國絲小衫
S431 雪白中花文華綢小衫 每件十二元 仝上布每也三元一五
S437 雪白大花文華綢小衫 每件十二元 每也三元一五
S439 雪白文華直羅小衫 每件十二元 每也三元一五
S436 雪白光身文華綢小衫 每件十二元 每也三元一五
S443 加重雙絲山東綢小衫 每件十二元七五 每也 三元半
S444 加重雙絲白經紡小衫 每件十二元七五 每也 三元半
S438 各色加重小花文華綢小衫 每件十二元 每也三元一五

★國產男女搭巾
F146x各色超等加重文華花綢球褳單搭巾男女通用每條三元五吼邊仝價
F146x仝上 雙搭巾 13X50 每條五元九五（吼邊仝價）
F160各色超等文華綢綉蝴蝶球褳雙搭巾 13X50 每條六元七五
F159各色超等文華綢綉英字母球褳雙搭巾 13x50 每條六元半吼邊仝價
F156男女通用各色綢球褳雙搭巾 12X50每條二元二五
F158各色絲綢綉英字母球褳双搭巾 12X50每條三元九五
F157各色絲綢綉蝴蝶球褳双搭巾 12X50每條 四元半
F155白絲閃光花男女通用單搭巾 14X42每條壹元二五
801厚十足嫩羊毛男搭巾（有白色黃色） 11X50每條 二元半

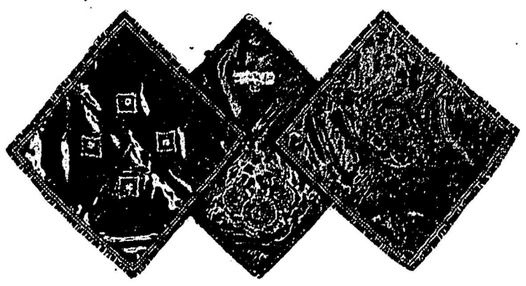


F146X

M264



C592



A121

上圖是最新出品中國顧繡鏡架茶盤兩種其他花樣甚多俱極裝璜華麗雅貴無匹又可作觀看一物兩使新奇實用以之送禮無上佳品也 價錢如左
M267 中國顧繡鏡架茶盤 13X18 每只七元九毛五
M268 仝上茶盤 18X24 每只十二元半

★國產男女絲巾
C593 十三寸印時代彩花絲巾 每條 五毛
C594 八寸波邊繪金彩花絲巾 每條 五毛
C595 八寸縐邊繪金彩花絲巾 每條 五毛
C596 八寸縐邊繪聯軍旗絲巾 每條 五毛五
C578 十四寸電印美女白純絲巾 每條 五毛
C579 十四寸雪白純絲男巾 每條 六毛五
C580 十八寸雪白純絲男巾 每條 七毛五
C581 二十一寸雪白純絲男巾 每條 八毫五
C592 二十一寸各色絲繡一角蝴蝶舞女巾 每條 一元半
705 九寸靚機白細紗花邊女巾 每打 五元半
C586 二條庄繡花及印花女絲巾 每打三元二毛
C587 二條庄印花及印美女絲巾 每盒壹元七五
C588 二條庄印美女及條子男絲巾 每盒壹元二五
C591 三條庄綉花及印花女絲巾（男女合用） 每盒壹元三五
C589 二條庄機白女巾 每盒壹元九五
C590 三條庄機白女巾 每盒 七毛五
上圖是中國絲印五彩西湖風景鏡畫之一該畫有數十種畫意俱是選手貨幅幅精美
潤十寸 高十三寸 每只二元二毫五 每盒 壹元半

別種禮品甚多目錄印便函索即奉

支員黃翔，調查員伍順，甄生，評議長陳伯清，另評議員多名，經亦選定，各職員皆勇于任事，咸慶得人云。

●阮北相與岑金蓉結婚訊

域埠訊，此間僑商阮仁浩君，昨式拾日爲其次公子北相與岑大俊君之第六女公子金蓉女士結婚，婚禮假本埠西人協和教會禮堂舉行，行禮畢，備般茶會於水晶宮，同晚般梅酌於晉美酒樓，筵開廿席，酒半酣，由仁浩君略致般酌意旨，隨請來賓訓誡畢，壹對新人輪席敬奉茶酒，賓主盡歡，頗形熱鬧云。

●駐中國之加大使將回華

柯京廿一日電，據此間傳出消息，駐中國加拿大大使孔林氏少將，於今年九月底，由重慶乘飛機回來加拿大休假，現定於明年初，再往重慶云。

●域埠有壹俱樂部被解散

域埠廿一日電，據省檢事長覓倫氏宣布，在域埠之埃崙俱樂部牌照，已取消及解散，事因上月在該俱樂部拘捕數人，控以開賭案而判有罪，罰款計共一千二百五拾元，並沒收賭款式百元，「博加」紙牌五百七拾副，另籌碼及五仙賭機等物云。

●優待殘廢軍人搭車免費

雷振拿廿一日電，此間市會表決優待加拿大殘廢軍人，俾在雷振拿埠搭電卡或長途汽車者免費，托市委員會，佈置發給市有運輸業之通行證，市參事斯匿頓氏主張與加拿大回兵會商議，俾知應發給通行證與何軍人云。

●無名氏又捐款片埠醫院

片市佐治埠廿一日電，昨此間片市佐治醫院，又接到澳洲政府公債票四張，伸美金廿二元五拾仙，係一無名氏捐贈者，聞在過去數年，該無名氏年年都如數捐贈該醫院云。

◎穩寧致公堂鳴謝

民國卅三年助經費　司徒美堂　呂超然　每拾大元

廖偉普　林有　每五元　黃中文　沈鉅　每三元　鍾成就　呂禮庭　趙桃　李福　周相　陳景　簡國安　鄭逢　每二元五　阮彬　黃松發　李扳　伍煥然　鍾保恒　黃松發　李扳　伍煥然　蘇發　馮百信　林相　黃兆强　關璇　張椿仕　張明益　廖華帝　梁應勤　李貴　每二元　黃世裕　李培　周道金　湯義瓊　吳享　曾北寬　梁翠　關森　伍學贊　廖覺　林源　雷宜穩　周生　黃以漢　雷法權　每壹元五　劉潤開　馬榮順　梁保　鍾其　湯祐　陳宜彩　周優　劉開　每壹元　關森三元　黃以漢二元　雷發權壹元五　呂洪均壹元

◎企穩達權社鳴謝

卅三年各昆仲捐助經費芳名

廖偉普　阮彬　湯樂　伍于彩　黃世裕　關璇喜　林振　黃珍傳　呂鏘　李矛　吳莫遲　每壹圓五　鍾祺　梁保　李祐昶　湯祐　呂鴻均　黃松發　吳灼南　梁吉　吳啟榮　呂澤　李扳　陳而彩　林舉沾　蘇發　林相　李矛　呂敖　潘求　李貫　呂敖　吳炳照　趙桃　曾北寬　呂禮庭　吳泉栢　湯義瓊　梁翠　廖覺　林源　雷宜穩　吳莫遲　李矛　吳享坼　李植民　呂澤　黃廷銓　馬康　林强　雷宜穩　鄭逢　每二元　盧萬俸　黃世質　周灼宗　鍾有琪　梁吉　陳光明　雷宜顯　林源　雷學顏　鍾認　馬璀昌　趙桃　曾北寬　林相　每壹元五　關森三元　黃以漢二元　呂洪均壹元

◎羅斯水龍汗鐵工

本公司承接各種汗鐵工及修整水龍快捷妥當華友光顧極表歡迎

RUSSELL METAL WORKS
1014 Main St. PA. 7951

◎穩寧埠達權通訊處

鳴謝卅三年經費芳名

司徒美堂　呂超然每拾元　梁成　吳瑞端　每六元　梁煥七元　羅和　陳球　呂就榮　馬求　羅　吳應早　李發彬　李奕祥　關旋喜　張明益　振利宏利廠　陳惠光三元五　潘　英　阮彬　黃世裕　李　柱　馬　康　麥　保　李常緒　何春初　冠香樓　吳洽美　陳惠光　劉孔順　梁　穩　呂　全　黃松滿　鍾葆恒　陳日昇　李　培　陳光明　劉希玉　呂　熾　呂　洪　黃穉梧　呂禮庭　曾北寬　呂禮庭　周　相　鄭　逢　李　福　簡國安　每二圓五　呂鴻均　黃松發　趙　選　吳灼南　梁　吉　吳啟榮　呂　澤　李　扳　陳而彩　林舉沾　蘇發　林　相　李　矛　呂　敖　趙　桃　吳炳照　湯義瓊　梁　翠　林　源　雷宜穩　吳莫遲　李　矛　吳　享　坼　李植民　馬求　黃穉梧　李　培　馮炳　呂　澤　黃廷銓　馬康　林强　雷宜穩　林　源　吳泉栢　盧萬俸　黃世質　梁　吉　陳光明　雷宜顯　鍾認　馬璀昌　黃榮春　鄭悅民　梁　經　黃標世　關祥　陸泉　吳德淑　關　慶　馮活璋　林　健　潘　翁　雷家照　梁　成　鍾成就　馬榮順　雷宜顯　梁榮五毫

◎片市魯別埠致公堂

鳴謝民國卅三年經費芳名

周來剛五元　宋添二元五　胡　僖　曾　旺　廖　翠　陳　袞　黎　社　周錦泗　蔣海添　廖宏舉　陳翼耀　雷家培　何均貽　每二元　宋甘泉　方植民　鄧　栢　林茂　每壹元五　利文添　雷維參　馬領修　陳根源　陳　想　李乙垣　陳裕中　曾　本　每壹元　曾　經　馬大敏　李錫祁　黃江秀　每五毫

◎片市魯別埠致公堂

民國三十四年職員表

會長　陳翼耀
議長　周家概
副司徒文任
中文　陳二川
西文　鄺錫添
副陳潤文
副陳國安　陳宜煒
副周錦泗　鄺春田
副黃如祿　黃炳寬
副黃炳寬　黃禮儀
理財　李彬阜
監督　周鑑沛
董事部陳宜煒　黃漢石
黃暖爲　黃漢石　周維潤
宣傳部方植民　黃漢石
會傳學　周維潤
調查部馬軒本　張聯昌　蔣海添
宋昭暢
幹事部黃道珠　馬錦達　陳應兆
陳華盛
慈善部方植民　羅惠彬　黃　大
實業部黃日烘　陳子光　周　沛
核數部陳宗餘　廖女想
庶務部羅惠彬　周家柿
評議部
陳文職　周家樞　馬　文　廖日升
許　明　黃鑫文　馬頷修　薛　盛
陳衛孫　李　章　馬榮長　黃福承
林　有　黃華堯　李　許　周瑞福
曾　英　李　湖　曾　振　雷　昌
議員全体昆仲

◎企倫打致公堂鳴謝

民國卅三年各昆仲經費列

陳宜顯　簡國安　林　振　各五元　黃珍傳三元　梁廣　呂樂　陳惠光　呂禮庭　馬球　各二元五　李常立　二元四　伍于彩　黃美蘭黃美瓊　蘇發　陳　球　陳光明　關璇喜　廖華帝　馬　康　黃世裕　阮彬　李　矛　廖偉普　梁　濃　呂　全　吳莫遲　呂　湊　呂　熾　吳紹禎　羅　祺　各二元　馬世鏗　伍學瓚　黃子遂　黃世質　鍾　壯　周灼宗　梁　接　梁　吉　鍾葆恒　林　源　羅　和　馬　璀　張　豪　雷學顏　趙　桃　林　相　曾北寬　鄭　逢　陳光明　各壹元五　陳日昇壹元二毛五　陳而彩　李扳　林强　鄭解　黃榮春　盧萬俸　黃標世　關　祥　梁　經　鍾瑞連　陳其昌　李　培　梁　成　雷家照　黃庭銓　梁賢聰　梁　保　李佑炯　馬榮順　吳德淑　鍾　認　馮　炳　林　健　何　見　鍾成就　關　興　潘　翁　雷宜穩　呂　澤　呂　敖　馮　炳　鍾華龍　各壹元　湯定仁　蔡　樹　梁　榮　吳章爪　馮活璋　鍾有琪　各五毛

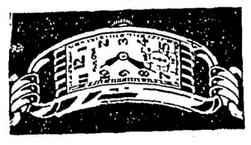
吳國華保險代理

HARRY JAMES

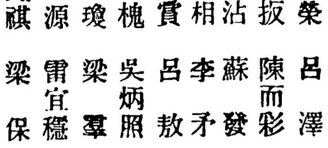
25 W. Pender St. Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

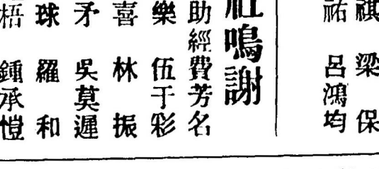
△ 雲埠 廣珍金器鐘鏢舖



▲布路華 十五石價由二拾四元七五起。十七石由廿九元七五起。▲瑞士公司 十五石價由拾四元起。十七石由二拾元起。（另戰稅）



▲布路華 十五石價由二拾四元七五起 十七石由廿九元七五起 ▲瑞士公司 十五石價由拾五元起（另戰稅）



新到各公司不怕水・不怕搖動・不怕爛鏡十五石價由廿七元半起 十五石不怕水不怕爛鏡價由廿二元起（另戰稅）

代理柏文打和加墨水筆

本號常備各種新穎中西首飾

〔袋鏢〕四石、六石、價由八元起 十五石由拾六元起十七石由二拾五元起（另戰稅）

新欵男女鑽石戒指 女裝價由二拾元起 男裝價由伍拾元起（另戰稅）

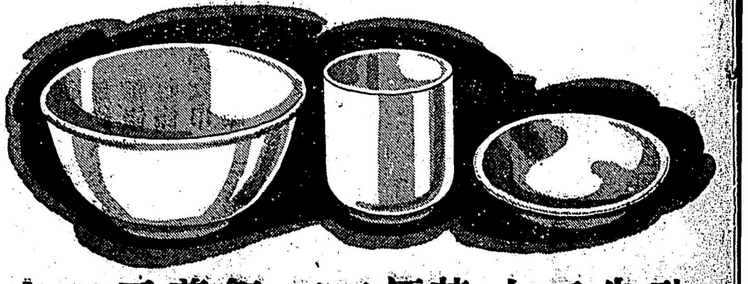
四石六石手鏢價由八元起（另戰稅）

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street East Vancouver, B. C.
(電話) PA. 5816

倘欲自捲烟仔・易於自捲・吸之又津津有味者・請注意此包・

加拿大 明和鉄行 雲高華
MING WO HARDWARE
23 E. Pender St. Vancouver, B.C.
喊線 MA. 8735

本鉄行洞察戰潮影响交通梗塞磁器用具極形缺乏刻謀補充之方即與當局磋議蒙許賜特組趕製出數種碗碟備供顧客之需求其色白雅潔清靚可愛質量精良中西餐館均稱一物二用之便且計價公平器尤耐用雲城鄰埠非常興行想遠埠諒亦合宜諸君惠顧請來辦單用之交易銘佩殊高另有餐館各式碗碟杯盤齊備銀器刀仔匙羹又等均可隨時應客統希垂意



豉油碟　牛奶油碟　三寸一潤　七分五高
茶杯　酒杯　二寸半潤　二寸半高
飯碗　羹碗　五寸潤　二寸五高
中西合用

總理黃昭立啓

★來函照錄 敬文氏先生罄骸者弟前日在沙省舞市阻埠時曾購服先生之補腎壯大丸及抗戰丸確實大有功効現再付上柯打紙銀廿六元五毛「寄費在內」收祈速將補腎壯大丸六盒及抗戰丸六盒由雲埠大漢公報寄來定可得收無悞也幷請將此函登報藉作介紹順候 營安 十月八號 黃紹祺宇奉

轟力抗戰丸 每盒百粒原價五元 現收三元
長期每次買兩盒一收銀五元

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能大逞雄威・有「增强長期之功・轉弱爲强之効・」

△補腎壯大助戰丸 每盒二元一毛 三盒五元六毛

此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

大減價列下各種藥品收銀八折

▲強大器葯水　單料三元　双料五元二毛五
▲搦奪造化丸　每盒六元　試用庄壹元半
▲正強大器丸　双料五元　加料拾元　試用壹元

以上三種藥品專能扶助人生缺憾者・凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育（壯大生力）・猛如龍虎・

專治

強大器葯水　搦奪造化丸　正強大器丸

先天不足後天失調　手淫過度早洩夜便　腎陽乏力陽痿不舉　花柳病後清瀉過度　腎虛耳鳴腰痛膝軟　思慮過度飲食生厭　腎精虧損失於培補　以至面黃唇白四肢疲倦者　以至發育不全衰弱短小者　以至房事失歡子嗣難成者　以至血少氣虛下元虛冷者　以至精神恍惚難安枕席者　以至頭暈眼花常發外感者　以至夜夢遺精尿後反滴者

◎男用 外搽 香花水 每樽壹圓

此香水功能固精壯陽凡性慾不振早洩者一搽之後勃起鑽速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎男女合用 快樂膏 每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口・

◎延年益壽 丈夫奇丸 每樽五元 試用一元

◎實驗百補 養心生血靈 每樽二元

○皮膚百病 止癢葯膏 主治皮膚百病 每盒壹元半

○驅濕追風葯膏 每盒壹元半

◎男女合用 勒毒靈丹 每樽二元半 三樽一十元

治紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

敬文氏總代理 GAIN MON SIE P.O. Box 1437, Quesnel B.C. Can.

本埠新聞

○洪人捐贖公產三誌

（續都城）關健民・呂田・呂洪俊・李好・黃立浣・林傳蓥・李栢堯・劉調佑・何發・胡世煥・林潤璋・呂寶・謝益・高飛雪・梁見日・胡榮・劉洪・譚協渭・蔡文盛・雷宜喜・梁強・李家藏・余述禮・吳文泮・張進有・黃業賢・呂有容・甄治・甄明暢・呂祥・呂戊子・李文祥・周芳・劉希霖・麥以農・劉栢・呂緒託・呂燦・李進・陳霖・伍芳・張其元・黃顯定・司徒俊寶・李雲蔚・陳邦・李偉倫・麥富・關益・李槐・呂厚・呂瑞・鄧天佑・呂興・陳煒・張炎培・葉合・馬庇俊・伍葉勳・黃英廣・黃福源・黃岳・麥益煦・關勳錦・黃樹庭・關致祥・鄺耀・張椿生・鄺諒。每三元

又升卡頓埠洪人捐款如下・司徒繼美・司徒盛松・張培榮・葉倫・李祁杞・李祁苑・李輝雲・李偉彬・李祁理。每三元。

又穩梳埠洪人・蔡傑平・湯倫・雷栢・雷合・甄景祥・每三元。

○中華會館選舉通告照錄

本埠中華會館・爲選舉新職員事・發出通告如下・「爲通告事・本會館是屆職員・任期將滿・按照成案・舉行選舉新職員接替・辦理館務・茲定於本月廿三日（星期六）・舉行投票選舉・由該日午后二時開始投票・至晚間八時止・隨卽當衆開票・合行通告・仰各僑胞依時蒞場投票選舉・切勿放棄爲要・此告」

○發現一華人屍身於水中

住溫拿布斯街三三六四號門牌西人偉察氏・於昨星期四日下午約兩點鐘・到去市旦利公園海灘拾水流柴・在西華市石以南約壹百碼許・發覺一屍身在水中・已腐爛不堪・相信係華人・遂通知警局・派警察前去視察・身穿藍色小衫・藍色乍結衫・藍色斜紋布褲・在死者身上搜獲捕魚牌照・寫馬榮柏（譯音）名字者・及華人文件・另一銀包・內有十五元及兩個外國錢幣・已將屍身車往市驗屍所・候檢屍官訓令・前報告在夫利沙河發生漁船相撞・一華人漁夫溺斃・或係該華人亦未叼知云・

○雲高華埃倫有便宜火点

公用事業委員會訓令卑詩電卡公司・於拾月廿號至拾二月廿號之時間內・免收雲高華市民一個月之電費・期限已滿・今後各人用電・則照常納費・但在雲高華埃倫暨錦碌之免收電費期限・則至下月廿號方滿云・

○海外軍人買花送友之多

此間花商・接到海外軍人・打電托送鮮花與親朋者・約五萬餘起之多・除此之外・尙要應付平民之定單・但據花商稱・當給軍人與優先權・未能立卽配單者・則先用卡片通告・俾知於最短期內照單送交云・

○女工欲過美國仍未能得

據駐雲埠全國職務選擇辦事處婦女主任摩利氏稱・自該辦事處放出工人出口後・每日發出工人之多・但未有一縣女工出口後・照與婦女者約十人之多・現均塞滿檜裝俾酒云

○有兩宗犯賣物例者被罰

在倾斯威街三九八號門牌之冨布汽車公司・因賣出一輛舊汽車・而避免價目管理局規定・判罰款五百元云・又在第六街西九五三號門牌印度人柴商班他勝氏・因賣雜柴而當作板仔柴・故被控於案・判罰款二百元・據調查員發表供詞・被告曾賣出雜柴當作板仔柴・計共四十五車云・

○將不准美籍倭奴到加西

美國政府・已許可美籍日人回去海岸區・是恢復彼等之美國公民資格權利・於今後所請求當遊客到來卑詩省・但駐雲埠加拿大移民局當事人・相信於抗戰時期・未有加以批准者・事因加籍日人・已被禁止到卑詩省防務區・是以美籍日人・亦不准到卑詩省之海岸區云・

○俾酒豐裕酒客可無憂矣

在過去兩年・卑詩省之釀造俾酒廠・爲應付各界之需要・盡量釀造・直至前兩星期・曾宣布爲應付冬節之貿易計・誠恐缺乏俾酒樽・茲據各俾酒廠傳出消息・彼等之機房・現均塞滿樽裝俾酒云

各埠新聞

○都城致公堂新職員

都城訊・本埠加東致公總分堂・昨十七夜九時開會・復選明年新任職員・首由會長黃桂榮宣布開會理由・文書鍾啟然紀錄・開票時・由職會員多名分任唱票及紀錄・結果獲選爲明年新任職員者如下・會長梁楚珩・副黃桂榮・中文書記鍾啟然・副黃良昭・西文書記林普慶・副王益・財政何安・副方文銑・監督湯扶・張杰猷・議長趙汝霖・副羅振覺・庶務譚世盈・副黃益・催收員方富衡・阮芳・麥受業・林立添・同時選出洪鐘報董事・梁楚珩・羅振覺・黃桂榮・劉澤佑・張汝漢・湯扶・揭曉後・衆鼓掌・咸慶得人・幷議決定期本月廿一日卽星期日下午九時・舉行新舊職員交代禮云・

○致公黨明年新職員

大埠訊・金門致公黨總部於本月十日選定明年職員・幷定元月壹日舉行新舊職員交代禮・總監司徒俊蔥・此職係由中央總部委派・茲將當選各職員錄下・

正會長譚護・副曹桂芳・監督李聖庭・黃景華・財政員甄良秀・陳典愷・中文書記林若湖・朱重輯・西文書記梁誠錦・梁有祥・宣傳員黃伯英・鄧華鑒・核數員李務明・收

○恭頌鄭安先生治疹絕技（術妙華陀）

敬謝者鄙人前數日突患疹症痛苦不堪・勢甚危殆幸蒙友人介紹鄭安先生診視立卽爲之挑去疹瘡幷開服水藥一帖飲藥未幾卽覺舒適現已喜告復元・鄭安先生雖未懸壺問世亦可稱爲術妙華陀戴德之餘爰登報章以資捻揚焉

楊順怡敬謝

十二月十六日

○域埠紐聖占旅館廣告

啟者本旅館設在德加利市街夾賀臣街現將各房間傢私等重新修飾莊麗煇煌無論按日或按星期租賃價均相宜且有耐火牆壁不虞火燭華友惠顧極表歡迎

Leslie Coal Co. Ltd.

Certified COAL

亞砵打煤
炭家庭火爐及汽鍍爐均合用
華友光顧快捷妥當

PA. 8431
929 Main Street

QUADRA NURSERIES

出租廣告

本園占地約五個的架內有大玻璃屋十間約能種番茄二萬二三仟頭另有種樹屋兩間卡爾愼花屋二間均配置熱水暖氣現因人力缺乏擬將該產業出租僑胞中如有志于此業者請到雲埠奇花街二百四十一號永安菓欄關文熾處接洽可也

新日光園玻璃屋公司啓

△代 東

本總堂定于本月廿四日「星期日」下午二時舉行成立第二十四週年紀念同時選舉本總堂及實業公司明年新任職員仰

各埠支堂代表暨本埠全體邑僑依時踴躍參加助慶爲幸

雲埠 恩平同福總堂全人謹啓

◎特別穩固夾萬發售

本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可能保護銀兩與金器首飾以避免盜竊如蒙賜顧函商或在喊線商量均可

F. J. HILLHOUSE
649-5th. St. E. North Vancouver
Phone-North 1686 L

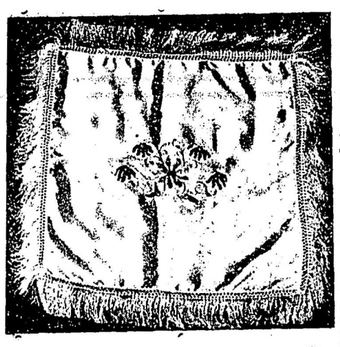
◎砵亞板汝致公堂

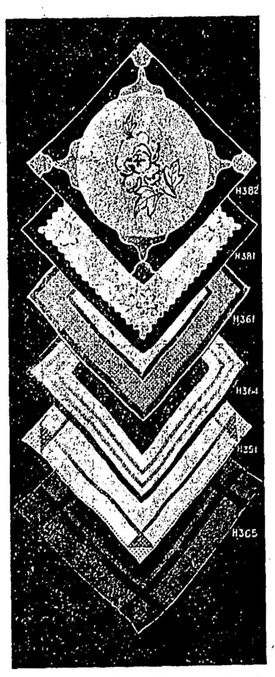
鳴謝今年各昆仲捐助經費

黃勝六元　許求　華僑別墅　馬炳
林英鳳　羣利館　各五元　袁　邦
林和　李英　吳吉利　余隨時
周覲有　鄭德關　崇安　馬才美
湯善　張豪　鄭煜南　廖沾
甘泗益　梅榮　廖炳　各二元
曾雅傳　黃華燧　各壹元五　胡週
黃安　曾保　唐裕　關棠
劉信　李九　湯吉　馬球　馬洪
曾旺　高開　黃運　吳運瑤　曾列
吳應集　蔡養盛　鄭鴻章　朱仕林
各壹元　馮景全七毫五仙　唐有歡
唐日興　馮煜旋　曾康傳

聯活公司

★ 國貨送禮品大貢獻！





63X 十八寸紡地格字文明巾 每條五毫五
131X 十二寸條子文明巾 一條四毫五 壹打五元二五
132X 十六寸仝上巾 壹條五毫五 壹打六元四
129X 中尺一尺四雪白綢地吼巾 壹條八毫

691X 一條庄紡地條子男絲巾 每盒九毫五
694X 一條庄綢地印点花邊男絲巾 每盒五毫
801X 二條庄綢地印花及條子集團男巾 每盒一元半

上圖十六寸靚綢地印色男揷袋巾雅貴悅目 一條九毫 一打十元

705X

685-2 二條庄印明星集團巾每盒九毫五
800X 二條庄摺V字男女合用每盒二元三五

各種盒庄男絲巾

每盒七毫五
每盒九毫五
每盒一元半

702X

703X 三條庄大花蝶形香水絲巾 每盒二元七五
704X 三條庄雙蝶形香水絲巾每盒二元七五
705X 上圖三條庄勝利集團巾 每盒壹元三五
706X 二條庄勝利集團花巾每盒九毫五
707X 二條庄古庄美人集團巾 每盒壹元三五

701X 三條庄花蝶形香水絲巾 每盒壹元五毫
700X 超等三條庄蓮花形香水絲巾 每盒一元九毫五

最美術化之盒庄絲巾

702X 三條庄香水絲巾 每盒壹元五毫

142x 十四寸雪白綢印明星巾飾古裝美人 嬌艷動人 每條六毫 每打七元

1118X 十四寸綢地繡一角花各色女巾 每條六毫 每打七元

141X 一訊寸仝上巾每條五毫每打五元八
143X 十六寸仝上巾每條七毫每打八元二
144x 十八寸仝上巾每條八毫每打九元四五
1182X 十二寸各色繡一角空花巾 壹打六元四毫

各色男女絲搭巾

8Z 靚中花或小花文華綢 球襪單搭巾有白 嫩綢 寶藍桃菓等色 每條四元二毛五

461C 上圖厚滑緞繡色花球襪襠四 每條五毫五
嬌艷悅目有玫瑰 壹打六元四
金黃深藍紫紅等色六十寸丁方 每張七元九五
460C 仝上緞襠四 每張四元半
三十四寸丁方 每張四元九五

251Y 上圖全羊毛男晨衣 每件十五元九五
103Y 絹絲男晨衣一件 九元九毛五仙

161N 勝利紡印彩色兩頭花球襪搭巾雅緻可愛有白桃菓湖水粉紅 一條三元七五
162N 艮灰色織花蟾宮綢球搭巾 壹條三元九毫五仙

75N 雪白人絲球襪雙搭巾 壹條壹元七五
53N 羊毛織花球三角女包頭巾 一條壹元四

160N 上圖是勝利紡綉兩頭花球襪單搭巾有綉牡丹玫瑰梅花等悅目可愛色水桃菓淺黃湖水 每條四元二五

勝利年最宜送勝利絲巾！

1405X

1406x 仝上各色 每打三元四

上圖是九寸丁方喬其印色花抗戰勝利巾新頴悅目白色藍色 每條三毫

目錄印備函索即奉

聯活公司

鞋絲

電話 PA. 7825

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

◎羅斯水龍汗鐵工

本公司承接各種汗鐵工及修整水龍

◎片市魯別致公堂

鳴謝民國卅三年經費芳名

支員黃翔・調查員伍順・甄生・評議長陳伯清・另評議員多名・經亦

本鉄行洞察戰潮影响交通梗塞磁器用具極形缺乏

鼓油碟

卑乃油業

本報抗戰電訊

△我軍繼續圍困河池

△重慶—中國軍事報告稱，入廣西華軍繼續圍困河池，同時幷調生力軍壹枝推進至金城江。繞道側擊倭賊之背，據前方發回最後消息稱，倭賊連日增援，其抵抗力比前較強頗多，察其用意，或以重兵鎮守河池，希圖持其新奪得之由中國通安南之交通綫，免爲我軍之騷擾云

△超型機百架炸日本

△華盛頓—美國陸軍部軍報稱，美第廿一空軍是日再轟炸倭國本土軍事工業，由西盤島派出超型堡壘轟炸機壹百架，衝進至本州島上空，盤旋兩小時半旋向多處工廠投彈，受破壞最重者爲名古屋之倭機製造廠，自拾二日美機首次轟炸該廠以來，廠址中彈被焚瓦面六拾七萬方尺，集合場四座被毀，其他較小建築物廿式間被倒塌。

△毛澤東勸合力攻倭

△重慶—中國共產軍總司令毛澤東是日在延安總部宣稱，謂中央與共黨談判毫無結果，敵寇將有進攻西北及東南之詭謀，中國目前之主要工作是與聯軍切實合作，打倒日本，欲求勝利迅速，中國所有反日軍隊，應聯合壹致，通力對外云

△明多羅機場已修妥

△菲律賓—美軍司令部菲島戰事訊，美軍向明多羅島登陸，倭寇抵抗仍甚強，美工程隊修理佔據之飛機場完竣後，日已開始取用，倭機廿九架飛至襲擊，美機升空會戰，擊落倭戰鬥機壹架，餘則逃竄無踪。

里堤倭賊繼續敗退，被殲無算，殘餘現被美軍第十師及第廿四師圍困於島之西北隅。

△日本隧道是月完成

△三藩市—合衆社訊，倭方播音稱，倭國本州通九州之隧道長一英里，曾於一九三八年五月時開始建築，至本月卅日可以完成，該件工程，爲日本戰時偉大建築之一云。

△聯機四十架炸香港

△三藩市—美聯社收聽東京播音，美丕第五十一號戰鬥機四十架，昨日下午空襲香港，投下炸彈甚多，據重慶美第十四空軍司令部稱，美機昨日襲擊香港，予倭船運以重大破壞，當時擊沉倭巨型煤油船壹艘，或炸毀驅逐艦壹艘，大貨船兩艘，擊落倭戰鬥機兩架，轟毀停於啟德飛機場敵機三架云

△緬甸美機放火炎彈

△密芝那—美第十四空軍在緬甸戰區試用一種新式簡便燃燒彈，收效甚大，該彈製造法是用壹油池盛滿射火機所用流液，置於戰鬥機底，每遇倭寇，將之投下，火炎四射，予敵損害甚大云

△倭內閣多聘兩顧問

△三藩市—東京播音稱，倭首相小磯國昭之內閣，昨日多聘兩個顧問，其一爲佛教會領袖被委以代表宗教界，其一爲日本郵船公司總理，被委以代表航業份子云

△英飛機炸蘇門答臘

△三藩市—美聯社訊，重京電台報稱，英國供艦飛機昨夜空襲蘇門答臘北端外臘之薩朋，損失幾何，倭方無報告，查薩朋是位於蘇門答臘島九百里，昆年四月二拾日，曾爲英供艦飛機襲擊壹次，其時共擊毀倭機廿二架於機場，轟沉倭船四艘於內港云

△湖南倭賊殺五尼姑

△羅馬—是日此間接到較詳細消息，証明倭賊在中國湖南省確已殺斃意國教會尼姑五名，托鉢僧被害幾人猶未查悉，惟衡州羅馬主教巴禮斯則証實已被慘處死刑，倭寇之行兇，在於六星期前，當時向桂林進攻時執行，其動機在於意國與聯軍妥協後，倭民即懷恶感，湖南一省，除沅陵壹地以外，其餘各處已無意國人民足跡云

△倭寇放棄緬甸西北

△加爾各答—根據前方報告，倭賊以緬北交通困難，防守不易，現正有放棄西北壹帶模樣，而轉守曼得來之拱形陣線，茵道區之敵，連日向後總退却，僅留殿後隊　以阻延聯軍之前進，英軍沿鉄路線追擊，奪地八英里，佔領卡陵後，現離曼得來仍有壹百二十里許，華軍第三拾八師，由美將斯林率領，亦向曼得來推進，現正堂固陣地於八莫之南。

●俄四十萬大軍進攻

倫敦廿二日電，柏林報告俄兵廿七師約四十萬在拉脫維亞大攻德孤軍，已破多處，觀察者逆料俄軍剿滅該孤軍即攻東普魯士而入德，在南兩軍以爭匈京及入奧國之路而戰，成相持之勢。

●希臘內戰蔓延北方

雅典廿二日電　希臘內戰已蔓延到北部，左派軍擊敗右派軍，佔八村，亞爾巴尼亞及布加利亞兵經過邊境入寇，英軍將參千俘虜移往壹不宣佈處。

●德軍一路仍未制止

巴黎廿二日電，比境美軍已阻敵之進展，以南羅森堡綫之敵仍未制止，德方報美第參軍放棄沙爾河畔之立足地北抄德軍之後，幷自前綫繼進，俘聯軍二萬五千，死傷數倍，美第一軍司令部報告雙方唐克車戰，毀德唐克五拾五架。

●最近西線戰況撮錄

柏林播音，納粹坦克向亞丹尼直趨，此爲近三十年來兩次歸德軍手而攻入法國之要衝，豹式坦克車隊破有等美敗殘軍而將之掃滅。

美第九軍司令部報告，納粹之生力軍坦克車及軍用品，如水向比境及羅森堡傾瀉，幸德軍奪不得汽油站，巴黎電，法比游擊隊，本應數星期前將械繳交其政府，但多將之秘藏，今復取出抗敵。

美第九空軍部下令，各空軍于下降後須携帶武裝，因德降傘隊圖奪前方飛行場。

極樂氏藥房

大補丸　每盒五元一毫

◎大補丸補身之功效

治腳冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食　治身虛腰痛　治常多夜尿　補血行氣　治身大便閉結　治尿後反滴　欲求速用　自然藥到成功　老人服之　實有還少之功　每服三粒　一點之久　每盒五圓

鹿尾羓滋補丸　每盒一元五毛

常有正鹿尾羓　神效玉桂　小盒一元

救急萬靈油　大小

主治各症列下

四時感冒　頭暈眼花　中風痰厥　霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣　通關活絡　止咳除痰　提神醒腦　舟車暈浪　心腹疼痛　四肢麻木　無名腫毒　傷風鼻塞　風火牙痛　不能盡錄　疥癩癬瘡　總之內科服用外科搽用便能奏效

極樂氏精補精藥水　每樽二元

（主治）凡事不舉　勞工疲倦　夜夢遺精　血少氣虛　眼花耳鳴　脚冷脚震　心痛粉每樽壹元　處女丹每樽貳元　如意水每樽五毫五　探花無憂丸壹元

癬藥膏每盒一元

皮膚止癢藥膏每盒壹元

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治骨節疼痛，洞身痕癢，遠年爛脚，皮膚濕毒，逢滯必消，紅雲血癖，大小便結，皮膚奇癢，及一切熱毒。

△海外馳名消痔膏　每盒五毫

◎域埠代理處致公總堂內黃沛先生

▲廣州民治印刷廠

GECK LOCK SIE

826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

◎林燕銘廣告

承接木工建築

修整冷水龍

地址　企化街四百零七號

電話　喜時頓三零二四R

◎大磚樓一座出賣

茲有三層大磚樓一座出賣，位在緬街與天寅街夾角，樓上有房四十三間，樓下有舖位五間，盡已租賃，如意者請來商量。

P. C. GIBBENS CO. LTD.

254 E. Hastings St.

◎哀謝

先伯黎社，不幸因病逝世，蒙致公堂達權社各叔父昆仲姊妹及各親友等，捐資助款，病時爲之調理，死後爲之葬埋，義薄雲天，情深澤水，以伸謝意存歿均感，特登數言，以伸謝意，恕不一一。

黎庇謹謝

◎美國著名心理學家約翰遜有云：（男女性事乃人生最重要的任務）故人人應知兩性之科學智識◎

◎美國Cincinnati省法院首席法官賀夫文氏研究萬千離婚案件後之結論謂：（離婚案十分之九皆基於夫婦房事之不諧）故欲性事滿意及家庭美滿◎必須要研究男女共處的最新藝術◎

英國政府爲强種繁族計，經已於今年開始頒令全英帝國大小學校實行兩性教育，中國衛生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大學增設婚姻問題爲必修科，作爲改良民族健康之基本步驟，可知認識兩性之衛生問題，實爲每個現代國民應有之天職。

未讀此書者，切勿因區區數元，而坐失人生最寶貴之秘密指導。

贈送圖畫

若單獨買此圖畫者，零售價每套一元，郵費在內，只收現欵，外國函購加三角（主治）凡事不舉　勞工疲倦　夜夢遺精　血少氣虛　眼花耳鳴　脚冷脚震　心痛粉每樽壹元　處女丹每樽貳元　如意水每樽五毫五　探花無憂丸壹元

現代男女性病之預防及衛生新法

本書各章題目（共十八種）

㈠現代男女性慾的特徵　㈡男女生殖器之全貌及其功用　㈢女人的性質及其性慾　㈣一見鍾情的原因　㈤蜜月的結合——婚姻　㈥第一夜洞房的藝術及其衛生指導　㈦日常房事的藝術及其衛生指導　㈧性交的姿勢（卅八種）　㈨一般房事的衛生及性病問答　㈩最新發明的生男方法　⑪怎樣才令你的妻熱情　⑫無兒的原因及有兒的方法　⑬娼妓　⑭現代戰爭與娼妓　⑮救安全有效的避孕方法　⑯預防花柳傳染的有效方法　⑰西方的壯陽藥及其對于腎虧陽萎的功效　⑱男子腎虧陽萎的原因

此書係古今中外最完善最坦白之性學巨著，萬千僑衆讀完此書而來函讚美者，數不勝計，此書可謂已寰球著譽，月下馳名。

代售處　全美各埠各華文書店

欲直接向本社函購者◎可以寄赤紙或銀紙◎或用COD（即書到交銀）辦法◎COD費另加伍角◎於收到書後五日內◎如讀過不滿意者◎請即退回◎如無損壞◎原銀奉還◎外國無COD每本連掛號郵費五元三角◎

HUMAN BOOKS PUBLISHER GENERAL P. O. BOX 409 NEW YORK 1, N. Y.

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

來貨無多

新靚大幫墨國鮑魚上市

欲購從速

◎新電話　PAcific 5845

色水雪白

味感鮮強

價錢便宜

味源

「味源」爲特出味粉，庖廚專家，用過均讚美不置，所以稱爲人人必備之寶貝也。

△味源新訂價目

卅兩庄每同六元五

廿兩庄每同四元五

十兩庄每同二元五

五兩裝每同一元三五

△批發另有扣用

中國豉油廠發行

China Soya Bean Products

652-666 E. Broadway

Vancouver, B. C.

◎宜僱華工多名

茲宜僱華工多名做紙偈及板偈工作如意者請照址往工務選擇局掛號可也

EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE

300 Pender St. W.

Order No. G. 1230-8

◎雲埠鄭滎陽總堂紀念預告

啓者本總堂定于明年元旦午后一時舉行第十七週年紀念典禮統請各埠滎陽分堂諸伯叔昆季屆時派代表光臨指示一切曷勝榮幸

中華民國卅三年十二月十一日

白羊樓書庄

雲高華

Bok Young Low Book Shop

50 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

大宗花旗參發客

一等　每磅十六元

二等　每磅十四元

三等　每磅十二元

四等　每磅一十元

特等野山每磅十五元

COD不受

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.

678 Columbia Street. New Westminster

西街定市喜號七廿及五廿埠雲

街亞比林哥號八七六埠二

★四季衣裳常備

男女各款衣裳・外褸・短褸・帽・靴・俱是新款時裝・貨眞價實・認眞平賣・請趁機會購買・必能節儉金錢・

△世界新聞

◉因德軍在歐反攻

美要大增軍械出產

華盛頓廿一日電。美國戰時生產局長克魯格觀察歐洲之戰局。是日發表聲告。謂美國軍需品因德軍在歐洲發動反攻。將要大增加其出產。吾人必要以充分足夠之軍需品。準備供給愛善考華將軍。繼續再苦戰一年。未來一年之戰鬥。將如過去兩個月戰鬥之劇烈。雖然目前之軍械仍能足以對付德軍。但敵人之進展。無疑將會毀滅大部聯軍軍需。說不定現時西線與敵大戰之美國陸軍第一軍。恐或要全軍再整軍備。美國明年飛機之製造預算額。為七萬八千二百二拾七架。戰時生產局副局長安打臣是日亦宣佈。謂德軍在歐洲反攻。吾人國內謀繼續恢復製民用品之計劃。將因此被迫要更改。務須要集中全力於軍需生產云。

美檢查消息至如此

華盛頓廿一日電。美國國會共和党議員哈尼士。是日宣佈。謂一種雙方檢查消息之辦法。使美國在海外作戰之士兵。不能知道清楚美國國內之動態。而國內之人民。又不知透過歐方面進行如何。此實不知是何方之咎。此或為陸軍當局檢檔。或為美國之報紙。不將其確實消息刊載。據哈尼士自稱。許多新聞記者曾對吾言。謂彼等所發出之消息。從未見國內之報紙登載過。按哈尼士。是最近從歐洲戰綫視察回來之十五名國會議員中之一。彼等是日已向陸軍部長史汀生氏。將彼等觀察所得作非正式之報告云

日本將不停被美炸

統一社廿一日電。東京播音警告倭奴。謂美國超型堡壘機。不久或將連續不停轟炸日本。敵播音預料美卑廿九號超型機。將每一小時或半小時。從現下在完成中之西盤烏飛機場起飛炸日本。將來西盤烏無數之新機場完成後。可使美機於夜間在西盤烏降落。並使美機能集合大隊出發猛炸云

美機炸滿洲收大效

華盛頓廿一日電。陸軍部宣佈。美超型堡壘機。是日大炸滿洲軍械城瀋陽之收效。謂美超型機擊毀堡機十五架。或毀七架。擊傷又十一架。美方損失超型機兩架。美機之炸彈。多數落下滿洲飛機公司之工廠。據飛回根據地之機員報稱。謂轟炸結果甚佳云。

△班中譚秉庸

還魂跌打丸

秘製應驗跌打風濕丸散　每瓶一元

陽止血散

每樽壹元

刀傷止血散

每料五元半

風濕骨痛散

每料五元半

特效

跌打腫骨散

每料五元半

班中遠年

跌打吊瘀散

每料六元

◉代理處：廣萬生　梁定邦報局　大漢公報

譚秉庸通訊處

TOM BING YONG

102½ E. Pender St.

Vancouver, B.C.

◉鳴謝班中譚秉庸還我自由

「莫謂國醫無出色」「刀傷跌打敢稱尊」此兩句是弟題贈譚秉庸先生。而言也緣弟于本年四月時在唐人街不幸被車輛至重傷足骨已碎。曾延中西醫生調治數月。未見收效。且傷勢日甚。由傷而腫。由腫而爛。疼痛難當。呻吟床笫。適蒙宗弟盛光到我廬所探視。介紹班中譚秉庸先生醫理神效之速有如閃電。不過十餘天。即能續筋駁骨。吊療散腫去腐生肌。卒獲痊愈。步履如初。今弟不至「失足便成終身恨」。還我自由。賴譚君特此謹登數言。藉鳴謝悃。

弟許昌鐸謹啟

恭頌神醫聖手譚秉庸先生

本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊，代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理。

妥當希為留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號

辦事室 MA. 8105

住家 PA. 5297

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED

Gunn Louie, Managing-Director

Real Estate And Insurance

Business Transactions And Collections

440 Main Street Vancouver, B.C

◉馬遜修承接木工

C. S. MAH

366 E. CORDOVA ST.

PA. 6713

◉搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋蓋。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。

MISSION CHIMNEY SERVICE

926 W. 12th. Ave. BA. 1302

天香醬園

天香醬料之一

五香豆(豉)出市！

香鬆軟熟　吃過知好

各大商店均有代售。歡迎批發

天香出品。本園秉製雙老抽油。花旗抽油。原豉。蠔豉。蠔油。沖菜。梅菜。調味粉。調味汁

Canadian Soya Industries

2131 Dundas St.

Vancouver, B.C.

Telephone HAstings 3788

神農氏萬應搜毒王

神農氏止咳藥

初起喉癢咳　夜不安眠咳　感冒風寒咳　無痰連聲咳　寒痰結肺咳　扯氣頑痰咳　老人虛弱咳　日久纏綿咳

特等每枝四十五四五至七拾圓　超等每枝廿五四五至四拾五圓

每盒五毫　外埠寄費加一毫

△主治▽

正北鹿尾羓

（吉林）（琿春）

參茸三鞭大補丸　每盒五元　兩盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱為強之功

崙治　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱　操作過勞　先天不足　行動無力　筋骨不舒　夜多小便　膝下反筋　食物不化　眼花足軟　男女合用　四時可服

參茸鹿尾羓補腎丸　每盒五元　兩盒九元

此丸功能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力

崙治　夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難　夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中毓為搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消滅服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

強大抗敵丸每盒六元　持久衝鋒露　每罇一元

萬應止痛散每盒一二元

崙治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛骨節疼痛　甘丁痔漏　風癱風濕　紅雲血癖　老年爛腳　週身痕癢

女西醫鄺素志

廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃愼余

統理男婦孩童內外全科各種雜症

（外埠寄費貴客自理）

域埠代理　滙生源　興利　祥和

SUN NOON YORK FONG

Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St.

Vancouver, B.C.

Phone ..... MA. 1545

本公司自豢肥豬。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

原油臘鴨每只三元　白油腸每磅八毫　五花臘肉每磅五毫　鴨肝腸每磅八毫　腊猪咀每磅三毫五

招商代理。利權從優。

司理人丘發多謹啟

英華公司

雲高　華埠　蘇杭車衣

Ying Wah Co.

15A Pender St. E.

Vancouver, B.C.

精造　專辦

各款中西服式零沽批發價格相宜

各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

電話 PAcific 5716

紐約中國銀行啓事

第八十七號　廿三年十二月七日

茲奉敝總行函示關於華僑滙款回國開立國幣存戶及到期存單或儲券兌領外幣辦法

㈠僑胞滙歸國內備作家用之儲金均照原額加給國幣補助金百分之百其應辦手續如下

甲　存款人須填具「儲蓄存款申請書」聲明此項儲蓄存款到期提取本息時祇作國內贍家費用并應簽填敝行所發之印鑑紙四聯

乙　存款人須購買在紐約付款之銀行或郵局支票票面寫明 "Bank of China, New York Agency" 收款連同前述申請書四聯一齊付下由敝行折成國幣以信滙方式寄請敝總行儲蓄部開立存戶此項儲蓄存款單據上一律註明「此項儲蓄存款已加給國幣補助金百分之一百到期提支本息時祇作國內贍家費用」字樣

丙　此項儲備作家用之儲金期滿後存款人憑存單及簽字提出國幣本息滙交國內家眷或再將國幣本息聲請轉期續存惟不得向外滙管理委員會申請兌領外幣

㈡僑胞現持有敝總行節約建國儲金存單或國內各行局之節約建國儲蓄券到期時如須兌領美金者須照下列手續辦理

甲　存戶應填具「兌領外幣申請書」一式三份送請當地我使領館證明「申請人在國內確無指定收款人無法兌領國幣必須兌領美金」後連同存單或儲券寄交敝行轉寄國內敝總行以便向外滙管理委員會申請結滙此項申請一經外滙管理委員會核准當由國內敝總行將美金款滙交敝行轉給存戶

除業由敝行印就「儲蓄存款」「兌領外幣」二種申請書多份以備僑胞索用外相應一併登報週知諸希查照為荷

△廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO COMPANY

39 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B. C.

PHONE PACIFIC 5816

△△華新書局

書籍陸續登㊀

健康修養法——六毫五　男女交合新編——三毫　扶乩眞傳秘訣——八毫　武道正宗神傳護身術——壹元　生育預知法——八毫　辰州符咒大全——壹元二　最新種子法——四毫　實驗良書子之有無法——五毫　廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便　函索即寄

Wah Sun Book Shop

82 Pender St. E.

Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖

承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當　新工廠址

157 E. Powell St.

電話 PA. 2715

天香醬園名醬料之一

天香豉(豉)出市！

香鬆軟熟　吃過知好

各大商店均有代售。歡迎批發

天香出品。本園秉製雙老抽油。花旗抽油。原豉。蠔豉。蠔油。沖菜。梅菜。調味粉。調味汁

Canadian Soya Industries

2131 Dundas St.

Vancouver, B.C.

Telephone HAstings 3788

統理男女內外全科

西醫趙社鴻(現)

牙醫趙社(現)

電話醫所 MA. 2053

住所 HA. 2317

都朗度大學牙科博士

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu

Dentist　Physician & Surgeon

16 HASTINGS STREET EAST

303-5 Holden Building

Vancouver, B. C.

賓來旅館

雲高　華埠

LOYAL HOTEL

258 Pender St. E.

Phone PAcific 0647

Vancouver, B.C. Canada

電話「佛矢辟」號七四六〇

賓來旅館設在雲城二五八號片打街東樓高五層房間百二被褥鮮明四時順應冷熱水龍常居亦可暫住聽命租價克已往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館人同謹啓

Sun Life of Canada

永明人壽保險公司

華人代理

胡頌堯

WALTER H. WOO,

Sun Life of Canada,

803 Royal Bank Bldg

Vancouver, B.C.

電話……Office PA. 5321

Telephones Res. HA. 5509

永明人壽保險公司

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫龔邦耀

DR. EDW R. GUNG

地址 193 E. Hastings St.

Vancouver, B.C.

醫所 PAc. 8610

電話 住老 FAirmont 7348L

擅醫風濕痿脚新舊花柳等症針射電療全愈

戀寧坎大葯房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每六毫五！兩盎壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
何盈基
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞
李福包醫皮膚百病限日痊愈
得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盎式圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無惰肉痛苦將此藥膏三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢夸大官

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 埠城滙生源五大商店
◎通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盎照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盎每盎二元五毫銀七元半勞先生付來應用由 C.O.D 便妥此請
民國三十二年　十月廿六日　從雪梨市埠　弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神
弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盎試用立見奇功再購數盎搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雪埠埠邑白石鄉郭慶良謹頌

東莞 **李福先生之良藥**
▲踏破鐵鞋無處覓　▲得來全不費心神
啟者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚屢起白壳如蛇鱗脫去壹層再復壹層紅浮腫痛痕癢難堪經有年餘屢延請中西醫療治用盡藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病膏李福先生處購得藥膏壹盎試用將他之藥膏搽後登時止癢立見壹盎搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雪埠埠邑白石鄉郭慶良謹頌

◎蟲蟻咬着 受熱發疹
立刻止癢
凡患蟲蟻咬、發熱疹、濕疹、蕁麻疹、丘疹、鱗癬、疥癩、足部過勞、及一切皮膚病者，可速用 DDD 藥水療治之，此藥水清潔不膩，且有猛烈殺菌之功力，能消毒止癢。如不見效，原銀奉還。各藥房均有 DDD 葯水發售。

4X 麵麭
Canadian Bakeries Ltd
請常食美味優越之各種次的吉嘜麵麭

關煥
接車行李貨物
兼有煤炭發售
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B. C.
日 MA. 1037 夜 MA. 9827

有一種烟草在此。
爲君所全然實心者
。係用特殊優良成
熟烟草混合而製者
。易於捲。樂於吸

▲祖國新聞▼

◎國民參政會
大會開幕暑情
重慶通訊　國民參政會第三屆第三次大會揭幕　於前月假軍事委員會大禮堂隆重舉行　到大會主席張伯苓　王寵惠　王世杰　吳貽芳　李璜　莫德惠　江庸等七人　參政員林祖涵　董必武　張君勱　黃炎培　但懋辛　朱之洪　胡霖生　褚輔成　邵從恩　冷遹　張元夫　胡木蘭　張難先　林虎　馬毅　王曉籟　盧前　成舍我　周炳琳　徐炳旭　謝冰心　劉衡靜　陳逸雲　陶百川　龍文治　劉明陽　彭革陳　胡仲實　錢公來　張丹屏　張守約　黃健中　李廉方　孔令燦　等一百五十餘人　政府各院部各正綱　吳國楨　劉哲　賀耀國光等　來賓席及新聞記者席　於八時許即告滿座　九時正　蔣主席著戎裝　佩勳章　含笑入場　參政員全體起立鼓掌致敬　儀式開始　主席團由張伯苓主席報告本屆大會意義略謂　此次大會爲抗戰以來第七年之第一次大會　在此七年抗戰中全國上下　風雨同舟　共渡難關　現危難期已成過去　勝利即將到來　凡此皆我英明領袖所賜　此次大會　希望同仁踴躍發言　且當無不言言無不盡　詞畢　（未完）

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大雲高華
本旅館般在雲高華埠適中地点久蒙
胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喼・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
門牌片叮街東壹弍號馬金紫總堂樓下
電話 PA. 6962
司理馬本步敬啓

驗眼兼較眼鏡專家
古屋律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

蘇(蝦)大根丸
十兩壹寄費
每料拾八圓五毫
發育不全根細短小每晚一服樂達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備食存無幾絕市近期
（扶鎗久戰丸） 每顆一元　一打　九元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回　六顆五元　兩打十五元
（長期抗戰露） 每樽壹元　寄費五仙
外搽鎗管・延長抗戰・彈無虛發・鎗鎗準繩・
（撚花戀情素） 每顆壹元　每打六元　兩打十元
用素一顆・置于口口・兩性親近・情如膠漆・永不忘君・用法有單說明・
（佳偶香素） 每顆壹元　每打六元　兩打十元
佳偶未成・香素餌之・夫婦不和・香素解之・情場失意・香素挽之・三角戀愛・香素奪之・香素挽之・
（實驗消痔丸） 每盒壹圓　每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下治　紅白痢症一服見功　如不立效　原銀奉回
（頑癬掃光水） 每樽二元　每打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
主治面部紅雲血癬・頸項牛皮頑癬・四肢對門濕癬・週身松皮鱗癬・陰處痕癢風癬・此水清白・不汚衣・不爛肉・止癢殺菌・富堂見功・如不獲効・原銀奉回・
（通尿殺菌丸） 壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆・尋筋追骨・搜羅菌質・盡從小便驅出・輕症三日其病若失・男婦咸宜・藥味清淡無瀉無嘔全憑小便・無碍工作・保無絕嗣・如不効驗・原銀奉回・

▲來函照錄
天生堂執事先生大鑒啟者前接到藥蝦大根丸一料依單服法果見奇効再付上美幣三拾以防絕市・草此謹請
商安　　卅三年十二月三號　梅秋宇頓
天生堂執事先生大鑒啟者弟前五年生痔幸購貴號消痔丸治愈昨因飲酒過量感觸其痔復發痛苦異常茲付上美幣十二圓郵費在內懇從速以應急需
十二月三日　弟曾維求付

強大○丸 代理 敬文氏丸散
加料十元　單料三元　双料五元　九折
挽奪造化丸 每盒六元　試用壹元五　九折
抗戰丸 每百顆五元　現收三元
辦力長期
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

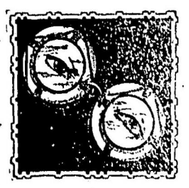
美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
遷舖廣告
十足金業首飾各廠大小鐘錶各款眼鏡
司理鄧湛隆敢賜線孖連二五〇壹

汝之眼
先生日中之工作多是用眼力若視力覺得有不自然之處請早日到來將眼配驗

測視力專門家
盧地氏
ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

黃一平醫生
男婦老幼內外全科專醫
外感傷寒　傷寒變症　久年心痛　久年胆石　久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛　陰陽惡瘡　久年頑癬　久年夜尿　皮膚各病　生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元　空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理　藥品目錄　函索即寄
醫務所設在亞瑟街四四二號半【即蓮花旅館樓下】電話孖證二九二五
Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
眼目調護　切勿忽疎　鏡能養神　兼助視力



雲哥華
東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
片打街
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喼溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞蒞臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識余毓璇全啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褲仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

奄派路銀行
點間頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲滙回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹百元・伸坎幣六元・郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫・電滙有中國銀行登記電滙號碼者・每次收電費坎幣二元五毫・華友欲滙款回家者・可向本行或本行之域埠分行接洽・如因言語不便・請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

雲高華
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區房間空氣足床褥日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票請留心光顧
司理關邦健趙啟
地位最適當布置極輝煌雅潔又芬芳取用也無妨行李妥收藏定價不歡喜隨時可帮忙方知自不妄

加拿大都朗度
復興公司
FOOK HING COMPANY
124 Dundas St. W. Toronto, Ont.
發售中西膏丹丸散化裝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香撰園出品僑胞惠顧特別歡迎
聖誕節一件最珍貴而文雅的禮物
（紐約中美週報　吳敬敷先生編著）
蔣夫人遊美記 每冊伍圓
人生出版社（丁原醫學博士編著）
現代男女性生活之藝術書
（每冊五圓五・寄費在內・）
凡購現代男女性生活衛生新法一書者（隨書贈送男女兩性內外形體圖一套）

警鐘

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

有錢與無錢

我國人欲興辦一正當事業，則往往無錢。而種種不正當之消費，則又往往有錢。此何說也。曰：此由一般人缺乏經濟常識。而於用錢方面，不能辨別孰者爲當用也。且不特此也。凡一切公共事業，經辦者既不盡如私人事業之注意。又受政治不良，環境惡劣之影響。其結果大率有錢而化爲無錢。於是熱心於公共事業者，鑑於種種事業之失敗，雖明知其爲極應興辦之正當事業，也不敢以艱難辛苦，日積月累所得之錢，輕易投資於公共事業。而進取思想，漸不敵其保守思想，雖有錢而不敢不自託於無錢矣。此則前此之經辦公共事業者，當負其責，而不可盡歸咎於有錢者之不熱心也。若夫消費於不正當之用途，由有錢而化爲無錢者，則更可憐而不足惜。但深願一般有錢者之引以爲戒矣。

是故，欲希望正當事業之發達，其要點在經辦公共事業者，不以正當事業之錢，絲毫用之於不正當之消費。夫然後一錢可得一錢之實用，一錢可生壹錢之實利，而有錢者不至化爲無錢，無錢者可化爲有錢矣。

紀王秋湄之詠牡丹

番禺王秋湄，閉戶學禪，久矣杜絕壹切應酬，興到則隨意揮毫，間或作詩，此外鮮與人士晋接。有之亦祇限於文酒之會而已。記前時在滬上有潘園者，頗擅花木之勝。每在方面，不能辨別孰者爲當用也。且適值重陽節日，牡丹花忽盛放，園不特此也。凡一切公共事業，經辦主異之，函邀客往賞，秋湄預焉者既不盡如私人事業之注意。又受。席間主人復邀歌者至，爲清唱以政治不良，環境惡劣之影響。其結娛來賓，興會淋漓，頗極一時之盛果大率有錢而化爲無錢。於是熱心也。事後秋湄爲詩壹律以紀其事。於公共事業者，鑑於種種事業之失詩云「風雨迎辰菊正佳，誰期先讓敗，雖明知其爲極應興辦之正當事牡丹開，世殘忽見仙葩出，物變何業，也不敢以艱難辛苦，日積月累煩羯鼓催，了了俗塵餘睡眼，年年所得之錢，輕易投資於公共事業。此會共高台，當欄月靜歌聲緩，不而進取思想，漸不敵其保守思想，覺寒深感夜來」，歷來牡丹鮮當秋雖有錢而不敢不自託於無錢矣。此而開者，是以無典可用，秋湄以世則前此之經辦公共事業者，當負其殘物變壹聯，爲旁襯之法，烘託其責，而不可盡歸咎於有錢者之不熱異，自非能手莫辦，惟收句略嫌其心也。若夫消費於不正當之用途，太無含蓄，意盡則無味之足宣耳，由有錢而化爲無錢者，則更可憐而太無含蓄，意盡則無味之足宣耳，不足惜，但深願一般有錢者之引以

★　★　★

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PAcific 9853
學講英話最好書本
鄭聰甫華英類語
又叫做（鄭智仔）
每本三元
外埠加寄費一毛

加國 新亞洲旅館 云埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館　喜市定東綫
門牌二四四　租價稱克已
熱水系燒汽　房舍床櫈潔
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線　PA. 9492
司理人馬恆洽　恆灝敬啟

鄭騰經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWEL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

榮榮公司啟事
本店崙製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。倘希源源賜顧爲荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

◎汝是否年老衰弱
▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元
如蒙賜顧 藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Manitoba.

參茸鹿鞭
特效參茸
補腎丸
每盒銀九元

加拿大 舉操氏參茸國藥總發行 雲高華
MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
◀治崙▶
實驗萬應新舊
搜毒藥精
每罇六服 銀四元二
崙治小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚凍冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感疥症。均可消除。諸虛百損。四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。

常有。牛黃・珍珠末・大枚片・當歸頭・淮山角・棗杞王・鹿尾巴・龜鹿丸・固本丸・

萬福藥行
活堅公司　藥品廣告
國家興强・賴乎人羣智識科學之發振・人之身體亦然・倘欲强健・宜乎培補・凡人飢則食・渴則飲・弱虛者必須調養・此乃通常之理也・茲弟代理各名醫藥料・係由政府批准・確有經驗之良方・現介紹之藥如下列・
萬福人參精滋補葯露　每樽十二安士　二元五毫
萬福如意油　傷風聖藥　每樽五毫
萬福止癢葯膏　消皮膚百毒　每樽壹元
萬福腎氣血丸　七十五庄　壹元五毫
人參露（原庄）三安士三元　拔臟藥片每樽　五毫
止咳藥水十一安士壹元　萬應普濟水六安士六毫
傷風發熱頭痛丸　小盒二毫五
皮膚萬應藥膏　大樽七毫五
小盒三毫　大樽六毫
鐵打風藥水十一安士壹元
代理批發　特別優待

活堅公司 WATKINS PRODUCTS
家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索即寄
命奉上　（外埠寄費貴客自理）
Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
總代理雲埠周永年特啓

馬森
承接油色棟紙　翻新全副蔴雀（外埠寄費）住上海街五百二十八號
工作精良　工銀十二元　（貴客自理）工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

萬應龍腦油
雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

（主治）
新發明
中國奇異藥水公司
【歡迎各埠代理　章程函索即奉】　創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
驅寒止咳葯薑　每盒三毫五
綠色止癢濕毒水　大樽七毫五　小樽四毫五
眞正原庄白樹油　每樽二毫五
天寶堂如意油　每樽二毫五仙
殺蜈仔葯粉　每打四元　大樽七毫　中樽四毫　小樽三毫　以上各藥　俱包郵費
補瀉丸　每打壹元　代理批發　特別優待

△陸續應市▽
▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰　頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脊痛　胃腕氣痛　無名腫毒　酒米暗瘡　腳生凍瘡　小童爛頭　汗癖風斑　跌打腫瘀　週身鹹粒　疥癩瘡癤　虫蠆蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛　內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用　溫茶冲食藥水五滴至三十滴　外科各症俱用棉花濕藥水敷搽　【價目】大樽壹元壹毫　中樽七毫　小樽三毫　郵費在內
治搜毒窗一無二之聖藥也。

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼
際茲多雨之秋，人人須買一套「滋孟柏」（DRY BAK）不透水雨衣，此衣以最靚布質裁製而成，華友賜顧，特別歡迎。
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

◎能食便能做
汝之日常食品須要適當方能帮助營養汝的工作能力是以好麵麭富然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行
發售中西良藥化粧香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話存道　MA. 3529

加拿大 裕德綸記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
總代理（胡耀之）
止痛化痰藥水　每樽六毫
皮膚瀉毒藥膏　每盒壹元二毫五
皮膚風瘡藥膏　每盒壹元五毫
外痔藥膏　每盒壹元二毫五
鷄眼藥膏　每盒七毫五仙（各藥外埠加費五仙）

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

△代理班中譚秉庸秘製的丸散
證明譚君係班中人

還魂跌打丸每個一元●跌打駁骨散每服五元半
風濕骨痛散每服五元五●刀傷止血散每樽一元
跌打吊瘀散每服六元●若閒時買定急時就有得用
Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.
書目印備函索即寄
梁定邦報局啟

周愛權
都朗皮大學及安省眼鏡大學畢業
專規模較少修脫後相配時服後斬忠感僑胞如激
尚銃將銃樣顏垂
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. Vancouver, B. C.
MAine 5938
PAcific 5727

◎中醫 趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
568½ Yates　Victoria, B. C.

華僑 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉　芝蔴米荳
無任歡迎　諸藥材發售　瓷器雜貨　君光顧

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打癰疽瘋癬痔漏爛腳奇難雜症

C. T. SUN　羅省總行通訊地址　方書賜閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保壽

◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服新丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罐二元
鬱憂暴怒核連珠　服此靈消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服新丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
週身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罐二元二五
皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效祛氣水　每樽二元
喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆感油蚊　隨食隨施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

▲國內新聞▼

◉三屆三次參政會開會前

黃炎培等發表 對時局之主張

㈤ 切實開放言論　除圖書事前審查業已廢止外　其他雜誌日報　凡受檢查與限制　應以涉及軍事祕密或反對抗戰者爲限　總須誘使昌言以收輿論建議與監督之效

㈥ 兵役工役與一切賦稅制度的訂立與執行　都要絕對公平　在稅法上　尤須着重於民力的調節　藉以糾正社會貧富兩極化之危險狀態

㈦ 因民之利　爲財務行政　經濟行政不易之原則　必須給產業界以一切解放　簡化各項法令與手續　維護其一綫生機　於積極扶助增進生產　流通金融　發展交通之中　使社會之活動　政府財用因之取給

㈧ 學生不妨礙學校紀律與普通法規之下　予以言論與行動之自由　使壹變其畏禍拘謹　爲活潑進取　壹變其潔身自好　不談政治　爲明辨是非　倡扶正義　以身許國　養成新的學風

㈨ 行政機構　自中央以至基層　壹切政令　皆須絕對公開　與民更始

（再續完）

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

敝者．人生世間．最悲苦者爲病．最難忍者爲痛．是以救傷治病．誠爲急務也．弟日前因偶一失足．跌折腰脊．甚爲危重．不能起立．延請數人醫治．皆不見效．病勢轉劇．痛苦難言．後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視．藥到病除．可知先生醫術高超．名不虛傳．特登報端．俾有同病者知所問津．得以早日解除痛苦．並對林弼臣先生．聊伸謝意焉

弟黃華燦拜頌

（腎虛腰痛注意）

喂，諸君合用者快來取。存貨有限。

轟烈腰腎大補丸　每盒五元　每料六元

腎部運血擴充機　每架二十元　另寄費五毫

福機異寶磁石　兩粒拾圓

內有說明書用法

此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變　醜運轉佳運達到心滿意足

乾坤氏謹

KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

E. C. MARR

10130 - 124 ST.
EDMONTON, ALTA.

雪白味王上市
清甜適口
獨一無二

馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦　函索即奉

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世．廿有餘載．醫治各症．無不奏效．久爲梓里嘉許．但對于染毒一道．每見世人常悞食劫墜之藥．初則以爲全愈．不料毒墜于筋骨．久則血氣衰弱而復發．有因而起爛頭爛額．有因而起雙眼失明．有因而身起虫行蟻咬．瘡癤不止．有因而起遠年爛脚．有因而起癬症．此等惡疾．令人寒心．是以本醫生深知染毒之症極大危險．特悉心研究務求萬全之策．將數十年之經驗．精益求精．特選止地道貴重之藥品配製而成．崙掃除其惡毒．永無後患之理．此藥其性和平．不寒不燥．如染有惡毒者．不妨試之．眞有起死回生之功也

崙治

各種痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身瘡癤　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉．逢滯即消．掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之處：雖勞働界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈．而藥力更見奇功：：如蒙光顧：：希爲見諒．各埠梓友：：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：：定然按症施藥：：從速付上：：以應藥到回春焉：

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各壹丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毫五　參聲三鞭補腎丸每樽壹元
跌打藥水每樽壹元五毫　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.　PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　祈爲見諒

雲高華埠佐治大旅舘
街九十二號

總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀櫈雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎倘蒙光顧希爲留意電話【辟矢佛】〇〇二四

司理人余朋和
鄭福滋同啓

電話　辟矢佛　PA. 9035

▲國醫張景宸肝胆腸胃（病症速愈）
症候：胃脘飽悶腹痛便秘愛氣噯酸
病者自覺有上列症候二種以上病症不論新久服第一二天之後症候減輕大半服後倘不滿意請將餘藥仍交回原處定將餘藥價洋六元（足四叁天）
每料約服六元　半貴獨參元　每料二元

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY-ALBERTA-CANADA

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

◎我們宣戒 噤噤 清談

倘爾知道秘密事情　倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機　軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人　秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異　予敵人以殺人利器
之機會　須要緊記！我們的
敵人處處皆是愼之

即時 蒸酒有限公司謹啓

圖新華日務局

本期一第由集劇藝僑儔醵有軒
至六期寄奉元壹拾叁令每句毫五元壹寄

生隆機大藥房創製

獅標萬應活靈油

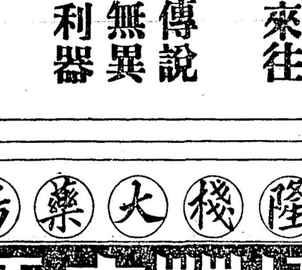
Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目

大號瓷樽庄壹元　七毫五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫



◎來函照錄　生隆棧大藥房執事先生鑒

前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安

一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫批氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲丸散藥目函索即寄▼

▲國醫趙邦立寓內▼

新到大帮 眞正北冰洋海狗腎

每條一元

砵砂水神桂　每服二分　價五元
燕子山地道甜油玉桂　每服四分　價壹元

（郵費在內）

遲來因各項費用續增且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

本堂得名師秘傳方訣．用寶貴藥品。精製救急萬金油。藥味香純。扶正驅邪。確能蔭樾人群。有起死回生之功。無論內病外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥　霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣　止咳除痰　提神醒腦　通關活絡　心腹疼痛　舟車暈浪　四肢麻木　嘔腸翻胃　風火牙痛　無名腫毒　疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效

仁安堂　創製

救急萬金油

YEN ON TONG, 157 E. Pender St. Vancouver, B.C.

大罐八毛五
中罐五毛

接整水龍

本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整其爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

地布柘文披露

國醫鍾樾生監製

▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司

批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋猛極」紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼

鐵精牛肉汁補身酒　每罐一元
珍珠嗖牙粉　每盒三毛

加拿大 雲高華埠 金利源與記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

存貨平沽
五香鳳尾魚
五香蘇鯽魚
五香炸薰魚
百磅生財記
四刀半字丁

電話 Marine 9743

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空照常開火時市間

電話辟矢佛六六四二

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

埠域市姊愼旅舘

本舘接近華埠地方雅潔內有冷熱水煖汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅舘寄宿當極誠相待

司理　鍾玉樓啟

請購買漂列地靚麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.